

# Balades ludiques en Alsace

## Itterswiller



Visiter,  
se balader,  
s'amuser,  
jouer !

Tous les circuits sur [tourisme-alsace.com/jeux](http://tourisme-alsace.com/jeux)

Partout en France !

**randoland**.fr



Retrouvez plus de jeux en  
Alsace sur l'application  
mobile Sur la Piste des  
Trésors d'Alsace...



Offices de  
Tourisme  
de France



**escale**   
à Itterswiller

Film à visualiser sur  
[www.itterswiller.com](http://www.itterswiller.com)



Itterswiller, superbement juché sur une colline piémontaise, s'étire le long de la Route des Vins d'Alsace.

Croisé par l'ancienne route romaine, ce petit village pittoresque arbore de multiples pergolas de vignes tissées à travers la voie principale. Merveilleusement fleuri une grande partie de l'année, il est ceint d'un vignoble omniprésent aux crus prestigieux.

À l'entrée ouest se dresse un clocher carré, massif et trapu dont les parties inférieures sont romanes et la flèche rhomboïdale. En amont, un magnifique point de vue avec table d'orientation offre un regard circulaire et panoramique sur une succession de plaines verdoyantes, de collines et montagnes boisées piquées de vestiges et monuments révélateurs à travers les âges. En contrebas, une aire de jeux, de détente et de découverte : "La Schernetz". Itterswiller, ravissante cité viticole et gastronomique, gîte d'étape, à savourer, à boire et à voir, sans modération.

**S**e garer en bas du village sur le parking de l'aire pour enfants, "la Schernetz".

Monter au village en suivant le sentier, puis emprunter la route. Choisir de passer, soit par l'ancienne voie romaine qui monte tout droit, soit de continuer par la route. Le départ du circuit est prévu à la mairie.

Tourner le dos à la mairie **1** et prendre à gauche.

Continuer tout droit sans manquer tous les trésors que réservent les façades de la rue aux n° 74 **2** (7/9 ans), 76 **2** (+ 10 ans) et 96 **2** (4/6 ans).

Dans le virage, passer devant l'école à droite et emprunter les petits escaliers qui mènent à l'église **3**.

Redescendre et poursuivre sur la route. Après la sortie du village, emprunter la rue du Viehweg qui monte légèrement à droite. Au niveau de l'ancien panneau Michelin **4**, tourner à droite. Sur le chemin, prendre la première à droite pour vous rendre à la table d'orientation **5**.

Revenir sur ses pas jusqu'à la grande croisée des chemins située près de l'indice 4 et tourner cette fois-ci à droite. Emprunter le second chemin à droite qui passe entre deux bornes de



délimitation de parcelles et continuer jusqu'au prochain croisement où se trouve un calvaire **6**.

Prendre le premier chemin à gauche. Rester sur le chemin et poursuivre sur le chemin de gauche au carrefour suivant. À la jonction suivante, descendre sur la droite jusqu'à la route. Prendre à droite et profiter encore des merveilleuses façades du village **7** **8**.

Retour à la mairie. Fin de la balade.



## Pour en savoir plus

Office de Tourisme  
de Barr-Bernstein

1, place de l'Hôtel de Ville  
67140 BARR

Tél. : +33 (0) 3 88 08 66 65  
info.tourisme@pays-de-barr.com  
www.pays-de-barr.com

### Avant de partir

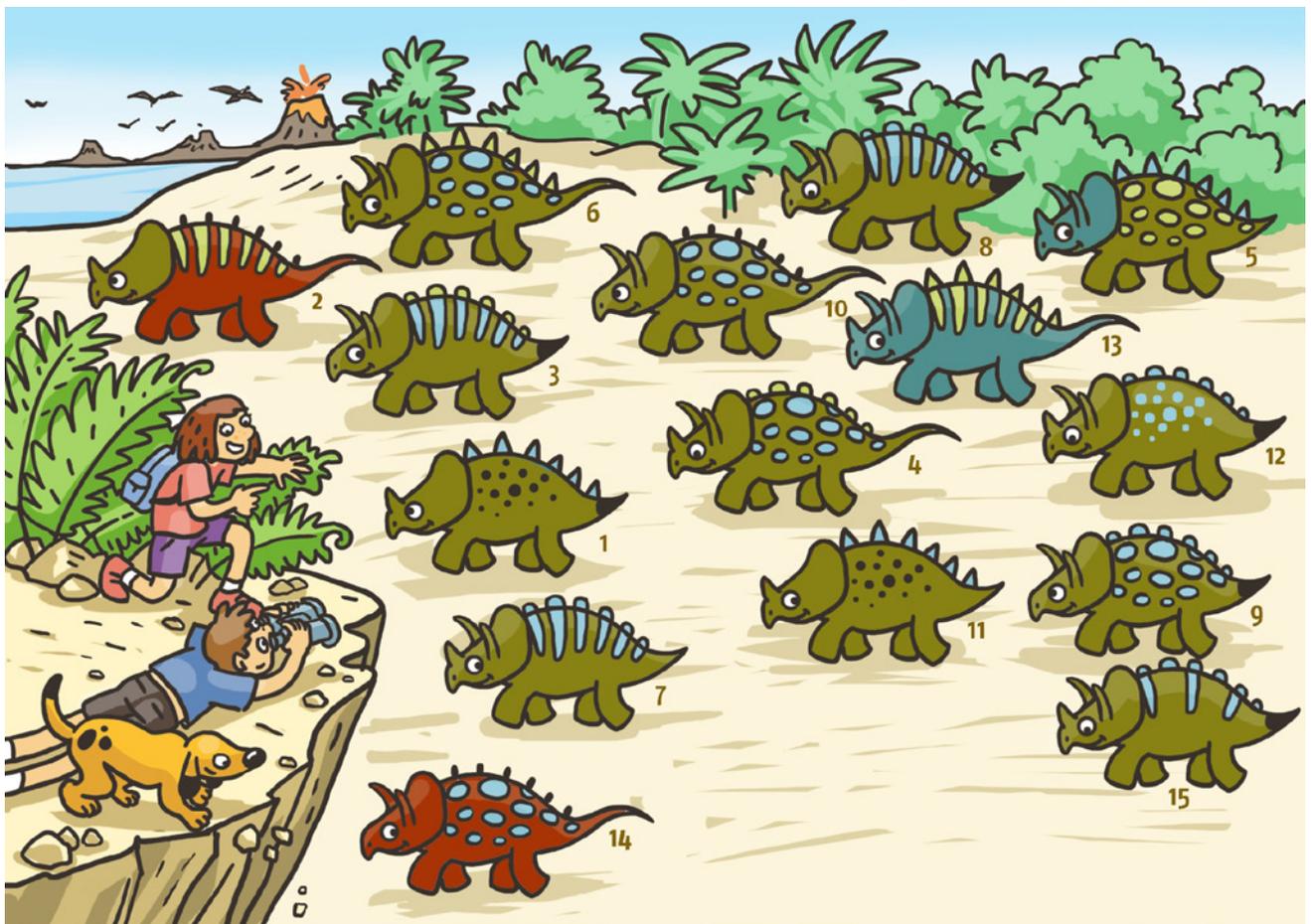
À l'aide de ta check-list, vérifie qu'il ne te manque rien. Coche les objets que tu emmènes avec toi pour la balade.



#### Check-list

- tes fiches randoland ;
- un crayon ;
- de bonnes chaussures ;
- un chapeau ;
- un vêtement de pluie (selon la météo) ;
- un petit sac à dos ;
- une gourde avec de l'eau ;
- un appareil photo (pour garder des souvenirs!).

Lors d'une fouille, Axel a découvert une vertèbre de dinosaure. Très curieux, il désire savoir à quelle espèce elle appartient et se rend sur l'île Rajussic. Des indices sont à découvrir tout au long de ta balade. Utilise les informations fournies sur la page suivante pour retrouver le dinosaure recherché par Axel. En fin de parcours, note son numéro dans la case prévue pour la réponse.



POUR ACHETER LE FICHER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

1 La mairie

Quel dinosaure a servi à peindre la façade avec les couleurs de la tête du jumelage ?  
Il s'agit d'un *Tyrannosaurus Rex*, le dinosaure recherché.



5 La table d'orientation

Quelle lettre du jeu de lettres te permet de reconstituer le mot écrit en grand, à côté de la montre ?



Quelle lettre du jeu de lettres te permet de reconstituer le mot écrit en grand, à côté de la montre ?

6 Le calvaire

Combien de têtes peux-tu compter sur le socle du calvaire ?



2 La Route des Vins, n° 96

Quel pinceau a servi à peindre la façade avec les couleurs de la tête du jumelage ?



7 La bouffée d'effigies

Quel son entends-tu lorsque tu prononces le nom du colombeau gravé dans le sapin du garage de la maison au n° 4 ?



3 L'église

Comment sont les yeux du personnage gravé sur le socle de la croix, à gauche de la porte d'entrée de l'église ?



4 Route des Vins, n° 20

Quel colombeau correspond à celui de la façade de l'église n° 6, qui a été gravé dans le sapin ?



La panneau filhelin

Quel nuage de chiffres te permet de reconstituer le code gravé au-dessus du panneau ?



RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR



RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.



### ÉNIGME

Dans les années 1960, le restaurateur ARNOLD a creusé sa cave pour faire une extension de la winstub. C'est ainsi qu'il a découvert 3 œufs de dinosaures. Le premier a été coupé en deux et se trouve au-dessus de la cheminée du restaurant, encastré dans le mur. Les deux autres œufs se trouvent à Strasbourg, à l'abri dans un musée.

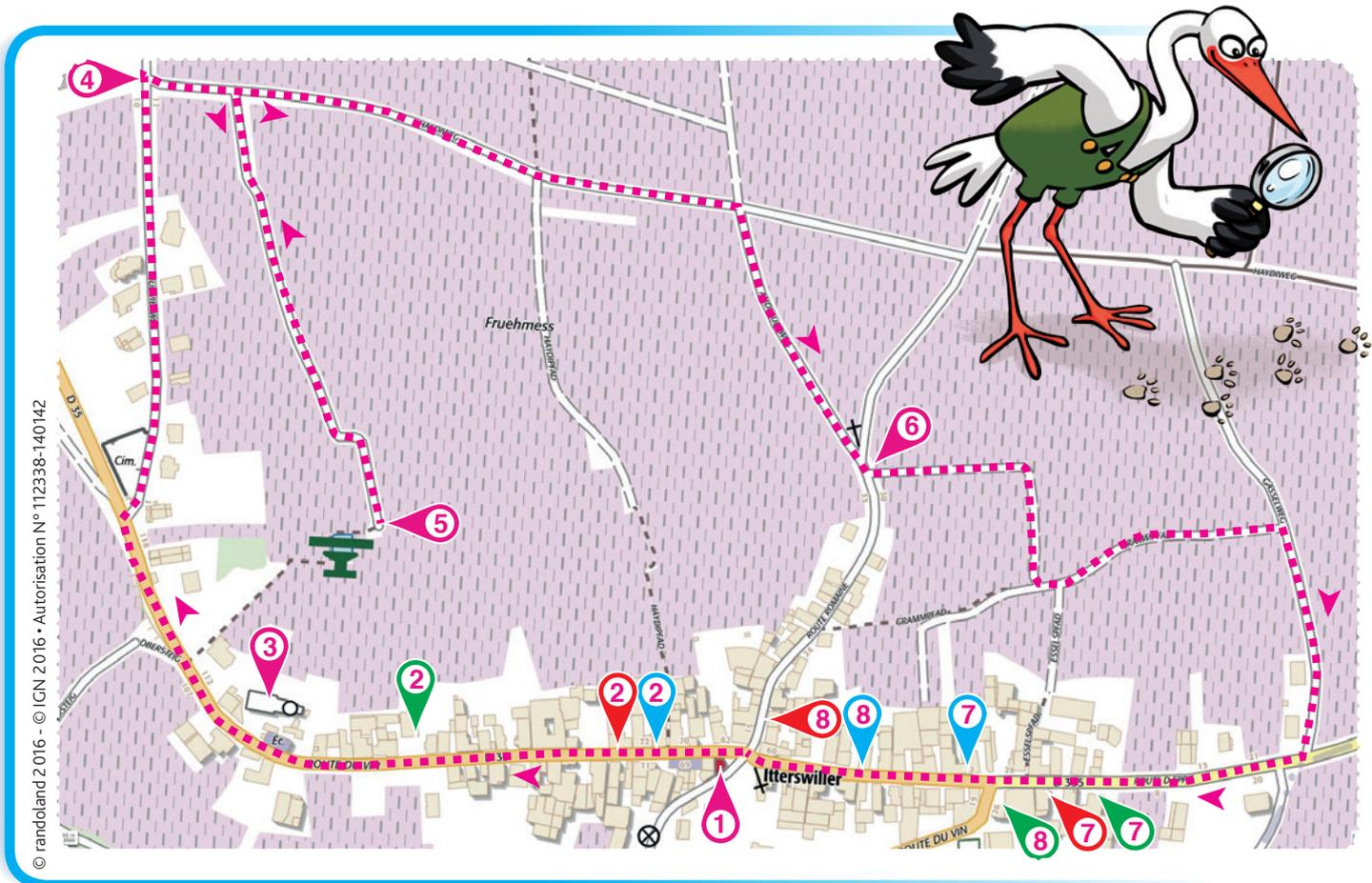
Lors des travaux pour l'assainissement, au moment de creuser près du ruisseau La Schernetz, un viticulteur a trouvé une autre partie d'un dinosaure...

Sauras-tu retrouver ce dont il s'agit ?

Tu disposes du plan ci-dessous.

À l'emplacement des points rouges, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme où sur le site [www.randoland.fr](http://www.randoland.fr) pour vérifier ta réponse.



POUR ACHETER LE FICHER NON PROTÉGÉ

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

6. **Le calvaire**  
Un mot a été masqué sur cette photo. Calcule la valeur de ce mot au scrabble et reporte la réponse, en lettres, dans la grille.

6. **Le calvaire**

Un mot a été masqué sur cette photo. Calcule la valeur de ce mot au scrabble et reporte la réponse, en lettres, dans la grille.



1. **La mairie**

L'inspecteur a demandé à des enfants de déchiffrer le personnage au sommet des panneaux directionnels devant la mairie. Voici un exemple.

**ALRIK** : Il a une hotte sur le dos et une barbe.

Les lettres de ce nom sont dans une famille de syllabes petite dans l'autre.

**TANIA** : Il porte une hotte dans son dos et a une calvaire.

Reporte dans la grille, le prénom de l'enfant qui est vrai.

7. **La Route de Vins n° 36**

Trouve le n° 36 de la rue. Remplace les lettres du nom du cultivateur par ces lettres des points au scrabble dans l'alphabet. Note ta réponse dans la grille.

Les points au scrabble®  
B=4, A=4, C=4, K=10, R=4, E=1

2. **La Route des Inscriptions**

Trouve le bâtiment, face au n° 73, et reporte dans l'ordre de la grille, les chiffres juste au-dessus du grand porche d'entrée, sous le nom du propriétaire.  
Note ta réponse dans la grille.

7. **La Route de Vins n° 36**

Trouve le n° 36 de la rue. Remplace les lettres du nom du cultivateur par ces lettres des points au scrabble dans l'alphabet. Note ta réponse dans la grille.

Ex: DUPONT - UCTONMS

3. **L'église**

Trouve les pierres tombales derrière l'église. Le chiffre de droite de l'inscription des inscriptions sur une de ces tombes est 9. Reporte le prénom de cette personne dans la grille.

8. **La Route de Vins n° 59**

Observe l'animal gravé en haut, au milieu de la façade de la maison n° 59 de la rue. Que produit cet animal? Note ta réponse dans la grille.



4. **Le panneau Michelin**

Trouve l'année inscrite au dos du panneau et additionne tous les chiffres entre eux. Dans l'ordre croissant, note les chiffres qui forment ta réponse. Reporte son nom dans la grille.

Grille réponse

Circuit n° 67 2701M

1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									

8 12 16 Louise

10 15 20 Héloïse

11 14 17 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

5. **La table d'orientation**

Observe la grille de la photo et le dessin de la chope de bière.

Remets en ordre les caractères des cases colorées pour retrouver la partie d'un caducée.



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

# Itterswiller

## ÉNIGME

Situé sur la Route des Vins, Itterswiller est un magnifique petit village s'étirant en longueur au pied d'une colline appelée "Emmebuckel" qu'on pourrait traduire par "Mont des abeilles".

Les abeilles aimant les fleurs, Itterswiller a su mettre en valeur son patrimoine en décorant et en fleurissant ses maisons à colombages, ce qui lui a valu la plus haute distinction pour le concours des villages fleuris, soit quatre fleurs.

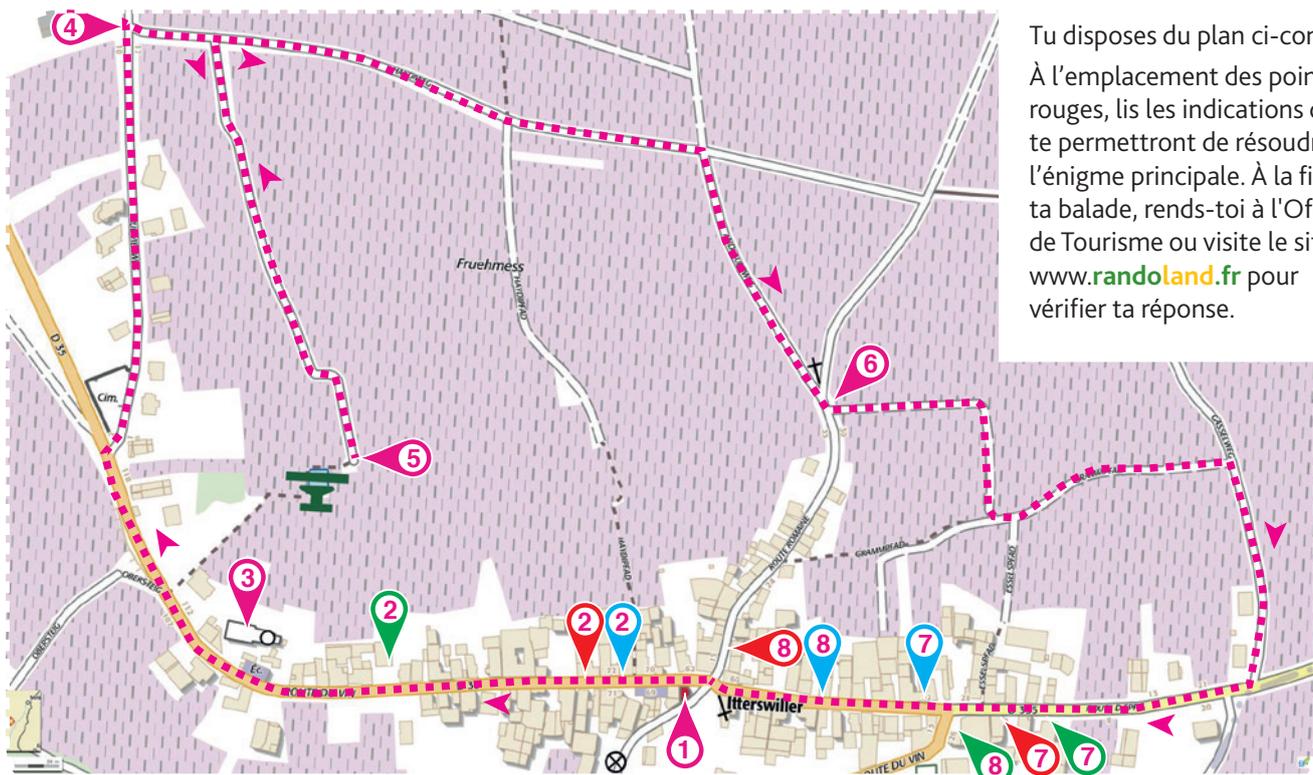
Avec l'aide de l'inspecteur Cigo, sauras-tu retrouver le nom du gagnant du concours de la maison fleurie de cette année ?



+10  
ans

## LISTE DES PARTICIPANTS

- ▶ Sarah Pelle née en 25/03/1962
- ▶ Jessica Do née le 13/10/1985
- ▶ Manu Cure né le 18/09/1954
- ▶ Paul Hussion né en 13/01/1955
- ▶ Camille Onète né en 13/04/1974
- ▶ Eva Luassion née le 17/07/1977
- ▶ Jean Sérien né en le 25/05/1980
- ▶ Larry Bambelle né le 9/08/1968
- ▶ Théo Courant né le 2/05/1976



Tu disposes du plan ci-contre. À l'emplacement des points rouges, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale. À la fin de ta balade, rends-toi à l'Office de Tourisme ou visite le site [www.randoland.fr](http://www.randoland.fr) pour vérifier ta réponse.

POUR ACHETER LE FICHER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Les du-rassant d'un char...  
ment les Indications journalières. Elles te permettront de résoudre l'énigme principale posée au verso de cette page.

5 La table d'orientation

Pris à la table d'orientation, Noa, Marcel et Jenny ont pris des photos. Le mois de naissance du gagnant, ne commence pas par la même lettre que le prénom de l'enfant qui est sur la photo.



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

La mairie

Trouve le n° 64 de la rue. Additionne les chiffres pairs qui composent la date gravée au-dessus de la fenêtre du rez-de-chaussée. Le vainqueur du concours n'a ait pas le même résultat en 1994.

6 Laylvain

Additionne tous les chiffres de la date gravée sur la fenêtre romaine. Le résultat, qui Romain habitué des stands de tir s'est aperçu que ce n'est pas la date de son mariage. Le gagnant du concours n'est pas né au cours du mois où Romain a réalisé ce score.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

2 La Route des Vins, n° 76

Trouve le n° 76 de la rue. Ajoute les chiffres du dernier chiffre qui compose la date gravée au-dessus du porche? L'initiale du prénom du gagnant du concours ne commence pas par la même lettre que ta traduction.



Aout Mai Octobre

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

13 Anglip

Trouve les pierres tombales au dos de l'église. L'âge de leur propriétaire est le même. Trouve d'écrire une anagramme du prénom de la personne décédée en 1899. Voici leurs réponses

- LARRY : ACIDULE
- AMILLE : FOC
- EVA : CREPITA

Le gagnant du concours n'est pas le même que l'enfant qui a juste.

7 La Route d'Epfig

Pour cette énigme la valeur des consonnes est 1, 6 et celle des voyelles 5. Calcule la valeur des 6 dernières lettres de la signature du sculpteur, sur la façade de l'église de l'Hôtel Faller. Elle est gravée en bas à droite. Le gagnant est né au cours du mois qui correspond à ta réponse.

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

UN PEU D'AIDE

Anagramme

Il y a un mot qui se forme avec les lettres de notre mot. (Une anagramme de gare est rage.)

8 La Route Romaine, n° 10

Tourne à droite dans la rue Romaine en face de la mairie. Observe la fresque sur la façade de l'église. Compte tous les personnages qui y sont. Le jour de naissance du vainqueur est supérieur à ton résultat.



CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

Le panneau Michelin

Observe le dos du panneau. À quel mois correspond le chiffre des unités? La personne recherchée n'est pas née au cours de la saison dont tu a fait partie.

UN PEU D'AIDE

Les saisons

- Printemps : du 21 mars au 20 juin ;
- été : du 21 juin au 20 septembre ;
- Automne : du 21 septembre au 20 décembre ;
- Hiver : du 21 décembre au 20 mars.

tu devrais avoir retrouvé le nom du gagnant  
Ta réponse : .....

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.

UR WWW.RANDOLAND.FR POUR ACHETER LE FICHER NON PROTÉGÉ, RENDEZ-VOUS SUR WWW.RANDOLAND.FR

CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE. CETTE PAGE EST PROTÉGÉE.